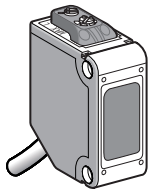
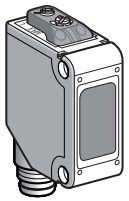
XUM TA●CN●●●●● (12 x 34 x 20)

www.schneider-electric.com

(en) **Compact Photo-electric sensor**
(fr) **Détecteurs photo électriques compacts**
(de) **Compact Photoelektronische Sensoren**



XUM TA●CNL2
XUM TAPCNL03M12

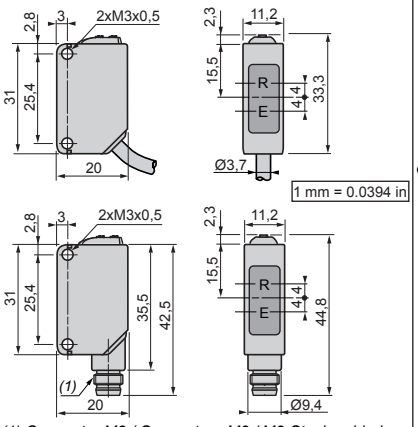


XUM TA●CNM8

⚠ DANGER / DANGER / GEFAHR

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH Disconnect all power before servicing equipment. **Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.**	**RISQUE D'ELECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ARC ELECTRIQUE** Coupez l'alimentation avant de travailler sur cet appareil. **Le non-respect de cette instruction entraînera la mort ou des blessures graves.**	**STROMSCHLAG-, EXPLOSIONS- ODER LICHTBOGENGEFAHR** Vor dem Arbeiten an dem Gerät dessen Stromversorgung abschalten. **Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schwerer Körperverletzung.**

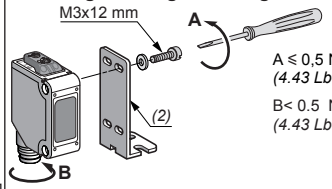
Dimensions / Encombrements / Abmessungen



1 mm = 0.0394 in

(1) Connector M8 / Connecteur M8 / M8-Steckverbinder.

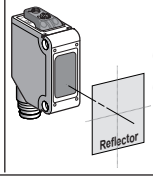
Mounting / Montage / Montage



A ⩽ 0,5 N.m *(4.43 Lb-In)*

B< 0.5 N.m *(4.43 Lb-In)*

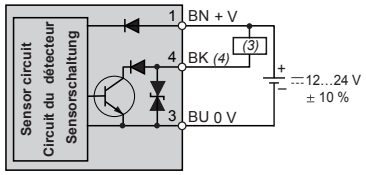
(2) Sensor mounting bracket (Optional). Support de montage du détecteur (facultatif). Sensorhalterung (Optional).



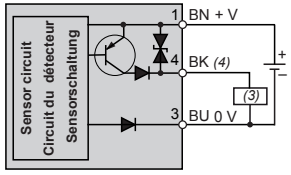
Range on XUZC50CR: 0.2…1 m *(0.33...3.28 ft)*
Range on XUZC50: 0.8…2 m *(2.62...6.56 ft)*
Portée sur XUZC50CR : 0,2…1 m
Portée sur XUZC50 : 0,8…2 m
Bereich für XUZC50CR: 0,2…1 m
Bereich für XUZC50: 0,8…2 m

Wiring Diagrams / Schémas de câblage / Schaltpläne

NPN output type / Type de sortie NPN
NPN-Ausgang



PNP output type / Type de sortie PNP
PNP-Ausgang



BN *(5)*	Brown	Marron	Braun
BK *(5)*	Black	Noir	Schwarz
BU *(5)*	Blue	Bleu	Blau

(3) Load / Charge / Last.
(4) Output / Sortie / Ausgang : 100 mA max.
(5) Color code/Connector pin No. of the plug-in connector type / Code couleur/n° de la broche du type de connecteur de branchement / Farbcode/Steckverbinder Pin-Nr.des Steckverbindertyps.

XUM TA●CNM8



3 0 V
1 + V
4 Output
2 Not connected / Non connecté / Nicht verbunden

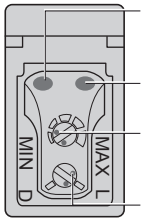
XUM TAPCNL03M12



3 0 V
1 + V
4 Output
2 Not connected / Non connecté / Nicht verbunden

(en)

DESCRIPTION



Stability indicator light (green). Comes on when the detection conditions (NO or NC output) are stable
Operation indicator (Orange) Lights up when the sensing output is ON
Sensitivity adjuster Sensing range becomes longer when turned clockwise
Operation mode switch
L: Light mode activated (NC output)
D: Dark mode activated (NO output)

DISTANCE ADJUSTMENT

Step	Sensitivity adjuster	Description
1		Turn the sensitivity adjuster fully counterclockwise to the minimum sensitivity position, MIN.
2		Place the reflector in front of the product, turn the sensitivity adjuster slowly clockwise and confirm point **A** where the detector changes state.
3		Place the transparent object between the reflector and the product, turn the sensitivity adjuster further clockwise until the detector changes state, then counterclockwise to confirm point **B** where the detector changes state again. (If the detector does not change state even when the sensitivity adjuster is turned fully clockwise, the position is point **B**.)
4	**Optimum position**	The position at the middle of points **A** and **B** is the optimum sensing position.

OPERATION MODE SWITCH

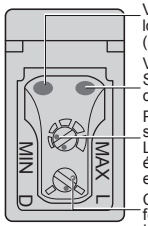
Operation mode switch	Description
	The NC output is activated when the operating mode switch (on the receiver) is turned fully clockwise (L side).
	The NO output is activated when the operating mode switch (on the receiver) is turned fully counterclockwise (D side).

Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.

© 2011 Schneider Electric. "All Rights Reserved."

(fr)

DESCRIPTION



Voyant de stabilité (vert). S'allume lorsque les conditions de détection (sortie NO ou NC) sont stables
Voyant de fonctionnement (orange) S'allume lorsque la sortie de détection est activée
Potentiomètre de réglage de sensibilité. La plage de détection est plus étendue lorsque le potentiomètre est tourné dans le sens horaire.
Commutateur de mode de fonctionnement
L : mode Lumière activé (sortie NC)
D : mode Obscurité activé (sortie NO)

RÉGLAGE DE LA DISTANCE

Etape	Potentiomètre de sensibilité	Description
1		Tournez le potentiomètre de sensibilité complètement dans le sens anti-horaire jusqu'à la position de sensibilité minimale MIN.
2		Placez le réflecteur en face du capteur, tournez le potentiomètre de sensibilité lentement dans le sens horaire et confirmez le point **A** où le détecteur change d'état.
3		Placez l'objet transparent entre le réflecteur et le capteur, tournez le potentiomètre de sensibilité encore plus dans le sens horaire jusqu'à ce que le détecteur change d'état, puis dans le sens contraire pour confirmer le point **B** où le détecteur change à nouveau d'état. (Si le détecteur ne change pas d'état même lorsque le potentiomètre de sensibilité est tourné complètement dans le sens horaire, la position correspond au point **B**.)
4	**Position optimale**	La position située au milieu des points **A** et **B** est celle où la détection est optimale.

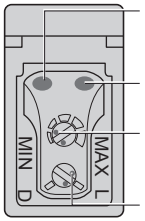
COMMUTATEUR DE MODE DE FONCTIONNEMENT

Commutateur de mode de fonctionnement	Description
	La sortie NC est activée lorsque le commutateur de mode de fonctionnement (situé sur le récepteur) est tourné complètement dans le sens horaire (côté L).
	La sortie NO est activée lorsque le commutateur de mode de fonctionnement (situé sur le récepteur) est tourné complètement dans le sens horaire (côté D).

Les équipements électriques doivent être installés, exploités et entretenus par un personnel qualifié. Schneider Electric décline toute responsabilité quant aux conséquences de l'utilisation de cet appareil.

(de)

BESCHREIBUNG

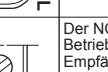


Stabilitätsanzeige (Grün) Leuchtet bei stabilen Sensorbedingungen (NO- oder NC-Ausgang).
Betriebsanzeige (Orange) Leuchtet auf, wenn der Sensorausgang eingeschaltet ist
Empfindlichkeitseinsteller Die Tastweite wird mit dem Drehen des Einstellers im Uhrzeigersinn erhöht
Betriebsartenwahlschalter
L: Helligkeitsmodus aktiviert (NC-Ausgang)
D: Dunkelheitsmodus aktiviert (NO-Ausgang)

ABSTANDSEINSTELLUNG

Schritt	Empfindlich-keitseinsteller	Beschreibung
1		Drehen Sie den Empfindlichkeitsschalter im Uhrzeigersinn bis auf das Empfindlichkeitsminimum, MIN.
2		Positionieren Sie den Reflektor vor dem Sensor, drehen Sie den Empfindlichkeitsschalter langsam im Uhrzeigersinn und bestätigen Sie Punkt A, an dem der Sensor den Status wechselt.
3		Positionieren Sie das transparente Objekt zwischen Reflektor und Sensor, drehen Sie den Empfindlichkeitsschalter weiter im Uhrzeigersinn bis zum Statuswechsel des Sensors und anschließend gegen den Uhrzeigersinn, um Punkt **B** zu bestätigen, an dem der Sensor erneut den Status wechselt. (Wenn der Sensor nicht den Status wechselt, selbst wenn Sie den Schalter im Uhrzeigersinn bis an den Anschlag drehen, entspricht die Position Punkt **B**).
4	**Optimale Position**	Die optimale Sensorposition entspricht dem Punkt, der genau in der Mitte zwischen den Punkten **A** und **B** liegt.

BETRIEBSARTENWAHLSCHALTER

Betriebsarten-wahlschalter	Beschreibung
	Der NC-Ausgang wird aktiviert, wenn Sie den Betriebsartenwahlschalter (auf dem Empfänger) im Uhrzeigersinn bis an den Anschlag drehen (L-Seite).
	Der NO-Ausgang wird aktiviert, wenn Sie den Betriebsartenwahlschalter (auf dem Empfänger) gegen den Uhrzeigersinn bis an den Anschlag drehen (D-Seite).

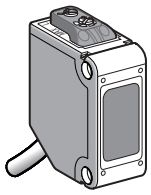
Elektrische Geräte dürfen nur von Fachpersonal installiert, betrieben, gewartet und instand gesetzt werden. Schneider Electric haftet nicht für Schäden, die aufgrund der Verwendung dieses Materials entstehen.

Printed in JAPAN

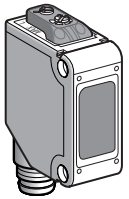
XUM TA●CN●●●●● (12 x 34 x 20)

www.schneider-electric.com

es Sensor fotoeléctrico Compact **it** Sensore fotoelettrico compatto
zh 紧凑式光电传感器



XUM TA●CNL2
XUM TAPCNL03M12

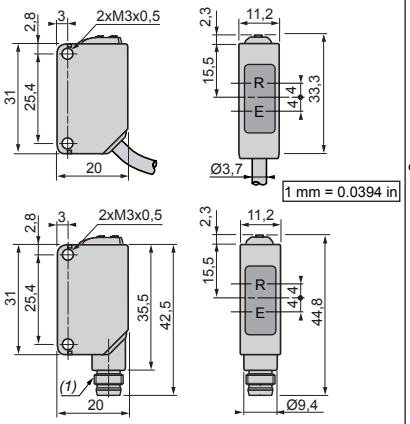


XUM TA●CNM8

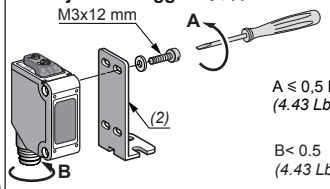
⚠ PELIGRO / PERICOLO / 危险

RIESGO DE ELECTROCUCIÓN, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO Desconecte toda alimentación antes de realizar el servicio. **Si no se siguen estas instrucciones provocará lesiones graves o incluso la muerte.**	**RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA, DI ESPLOSIONE O DI OFTALMIA DA FLASH** Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente prima di qualsiasi intervento. **Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.**	存在电击、爆炸或电弧闪烁危险 请在维修设备之前断开所有电源连接。 若不遵守这些说明，可能会导致严重的人身伤害甚至死亡。

Dimensiones / Dimensioni / 尺寸



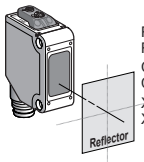
Montaje / Montaggio / 安装



A ≤ 0,5 N.m
(4.43 Lb-In)

B< 0.5 N.m
(4.43 Lb-In)

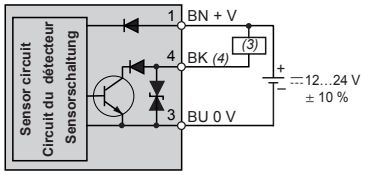
(2) Soporte de montaje del sensor (opcional).
Staffa di montaggio sensore (opzionale).
传感器安装支架（可选）.



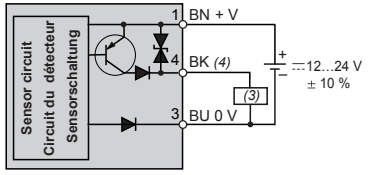
Rango en XUZC50CR: de 0,2…1 m
Rango en XUZC50: de 0,8…2 m
Campo su XUZC50CR: da 0,2…1 m
Campo su XUZC50: da 0,8…2 m
XUZC50CR 的感应范围：0.2 到 1 米
XUZC50 的感应范围：0.8 到 2 米

Esquemas de cableado / Schemi di cablaggio / 接线图

Tipo de salida NPN / Tipo di uscita NPN
NPN-输出类型



Tipo de salida PNP / Tipo di uscita PNP
PNP-输出类型



BN *(5)*	Marrón	Marrone	棕色
BK *(5)*	Negro	Nero	黑色
BU *(5)*	Azul	Blu	蓝色

(3) Carga / Carico / 负载.
(4) Salida / Uscita / 输出: *100 mA max.*
(5) Código de color/N.° pin del conector de tipo Plug-in / Codice colore/N. pin del connettore di tipo plug-in / 颜色编码/类型为插头连接器的连接器引脚号.

XUM TA●CNM8



3 0 V
1 + V
4 Output
2 No conectado / Non collegato / 未连接

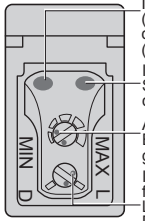
XUM TAPCNL03M12



3 0 V
1 + V
4 Output
2 No conectado / Non collegato / 未连接

es

DESCRIPCIÓN



Indicador luminoso de estabilidad (verde). Se ilumina cuando las condiciones de detección (salida NO o NC) son estables.
Indicador de funcionamiento (naranja) Se ilumina cuando la salida de detección está activada
Ajustador de sensibilidad
El rango de detección aumenta si se gira en el sentido de las agujas del reloj
Interruptor de modalidad de funcionamiento
L: Modalidad con luz activada (salida NC)
D: Modalidad sin luz activada (salida NO)

AJUSTE DE LA DISTANCIA

Paso	Ajustador de sensibilidad	Descripción
1		Gire completamente el ajustador de sensibilidad en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta llegar a la posición mínima de sensibilidad MIN.
2		Coloque el reflector delante del detector, gire lentamente el ajustador de sensibilidad en el sentido de las agujas del reloj y confirme el punto **A** en el que el detector cambiará de estado.
3		Coloque el objeto transparente entre el reflector y el detector, siga girando el ajustador de sensibilidad en el sentido de las agujas del reloj hasta que el detector cambie de estado y, a continuación, cambie al sentido contrario al de las agujas del reloj para confirmar el punto **B** en el que el detector volverá a cambiar de estado. (Si el detector no cambia de estado aunque se gire completamente el ajustador de sensibilidad en el sentido de las agujas del reloj, la posición será el punto **B**.)
4	**Posición óptima**	La posición óptima de detección es la central entre los puntos **A** y **B**.

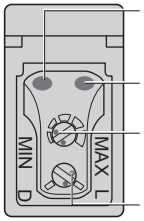
INTERRUPTOR DE MODALIDAD DE FUNCIONAMIENTO

Interruptor de modalidad de funcionamiento	Descripción
	La salida NC se activa al girar completamente el interruptor de modalidad de funcionamiento (en el receptor) en el sentido de las agujas del reloj (lado L).
	La salida NO se activa al girar completamente el interruptor de modalidad de funcionamiento (en el receptor) en el sentido contrario al de las agujas del reloj (lado D).

Sólo el personal de servicio cualificado podrá instalar, utilizar, reparar y mantener el equipo eléctrico. Schneider Electric no asume las responsabilidades que pudieran surgir como consecuencia de la utilización de este material.
© 2011 Schneider Electric. “All Rights Reserved.”

it

DESCRIZIONE



Indicatore luminoso di stabilità (verde). Si accende quando le condizioni di rilevamento (uscita NO o NC) sono stabili.
Indicatore di funzionamento (arancione) Si accende quando l'uscita di rilevamento è attiva (ON)
Regolatore sensibilità
Il campo di rilevamento può essere esteso girando in senso orario.
Commutatore modalità funzionamento
L: modalità "luce" attivata (uscita NC)
D: modalità "buio" attivata (uscita NO)

REGOLAZIONE DISTANZA

Passo	Regolatore sensibilità	Descrizione
1		Girare a fondo il regolatore sensibilità in senso antiorario nella posizione di sensibilità minima, MIN.
2		Posizionare il riflettore di fronte al sensore, e girare il regolatore di sensibilità lentamente in senso orario confermando il punto **A** dove il sensore cambia di stato.
3		Posizionare l'oggetto trasparente tra il riflettore e il sensore, girare il regolatore di sensibilità ulteriormente in senso orario finché il sensore non cambia di stato, quindi girare in senso antiorario per confermare il punto **B** dove il sensore cambia di stato di nuovo. (Se il sensore non cambia di stato anche quando il regolatore di sensibilità è completamente girato in senso orario, la posizione è il punto **B**).
4	**Posizione ottimale**	La posizione a metà tra i punti **A** e **B** è la posizione di rilevamento ottimale.

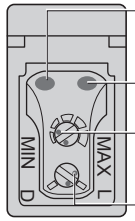
COMMUTATORE MODALITÀ FUNZIONAMENTO

Commutatore modalità funzionamento	Descrizione
	L'uscita NC è attivata quando l'interruttore della modalità di funzionamento (sul ricevitore) è girato completamente in senso orario (lato L).
	L'uscita NO viene attivata quando l'interruttore della modalità di funzionamento (sul ricevitore) è girato completamente in senso antiorario (lato D).

Le apparecchiature elettriche devono essere installate, usate e riparate solo da personale qualificato. Schneider Electric non assume nessuna responsabilità per qualunque conseguenza derivante dall'uso di questo materiale.

zh

描述

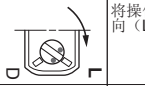
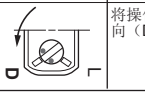


稳定性指示灯（绿色）。
当检测状况（NO 或 NC 输出）稳定时就会亮起。
运行指示灯（橙色）
在传感输出打开时亮起
敏感度调节器
当顺时针旋转时，传感范围会增大
L: 启用明亮模式（NC 输出）
D: 启用全黑模式（NO 输出）

距离调节

步骤	敏感度调节器	描述
1		将敏感度调节器完全逆时针旋转至最小敏感度位置MIN（最小）。
2		将反射器 置于探测器前面，缓慢地沿顺时针方向旋转敏感调节器，然后确认探测器改变状态的 **A** 点。
3		将透明对象置于 反射器和探测器之间，进一步沿顺时针方向旋转敏感调节器，直到探测器改变状态，然后沿逆时针方向旋转确认探测器再次改变状态的 **B** 点。（如果在敏感调节器沿顺时针方向转到底时，探测器仍未改变状态，则此位置即为 **B** 点。）
4	最佳位置 	点 **A** 与点 **B** 的中间点位置是最佳传感位置。

运行模式切换

运行模式开关	描述
	将操作模式开关（接收器上）沿顺时针方向（L 侧）旋转到底便可启用 NC 输出。
	将操作模式开关（接收器上）沿逆时针方向（D 侧）旋转到底便可启用 NO 输出。

电器设备的安装、操作、
维修和维护工作仅限于合格人员执行。
对于超出本资料所引发的任何后果，Schneider Electric 概不负责。

产品中的有毒有害物质或元素的名称及含有量（电子信息产品污染控制要求）

部件名称	有毒有害物质或元素					
	铅 (Pb)	镉 (Cd)	6价铬 (Cr6+)	水银 (Hg)	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
实装电路板	×	○	○	○	○	○
外装部件(※)	×	○	○	○	○	○
其他	○	○	○	○	○	○

○：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在《电子信息产品中有毒有害物质限度要求》标准规定的限量要求以下。
×：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出《电子信息产品中有毒有害物质限度要求》标准规定的限量要求。
(※)：外装部件包括外廓壳体、标牌类、光学系零件、电缆、连接器、配线用螺丝、端子、安装支架等零件。

<批号含义>
AC1N(2010年3月生产)
└月[A(1月)、B(2月)、C(3月)・・・・・・L(12月)]
└┘西历[A(*0年)、B(*1年)、C(*2年)・・・・・・J(*9年)]

10

a brand of Schneider Electric

Telemecanique